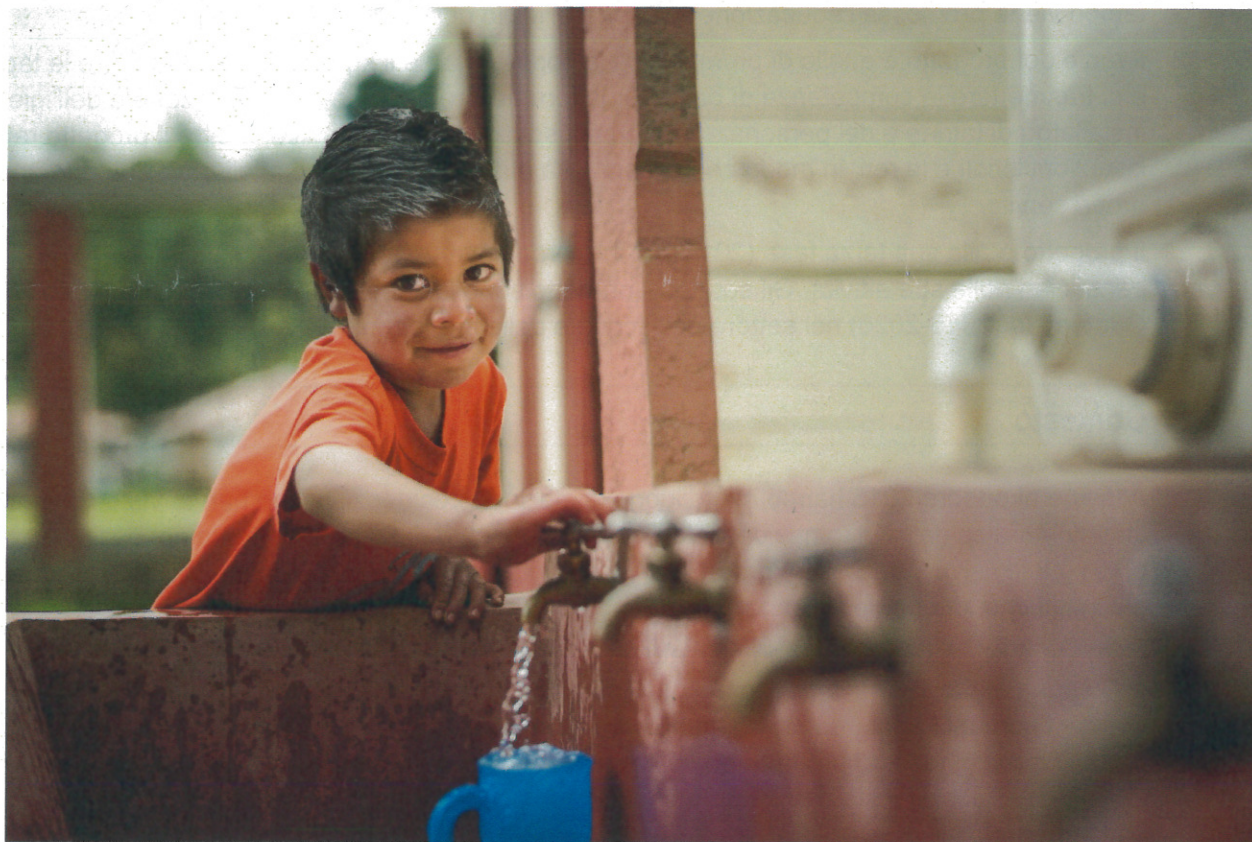


RAPPORTO ANNUALE 2015

Progetto AJIN: gestione integrata dell'acqua e dell'igiene nei comuni partner del Guatemala (GTM04)



I nuovi lavabo nella „escuela saludable“ di Tuisaichish (Comune di Tacaná)

Il progetto in breve

In Guatemala più della metà della popolazione non ha accesso all'acqua pulita e agli impianti igienici. Nell'altopiano occidentale la situazione è particolarmente precaria.

Per il settore idrico e igienico sono responsabili diverse autorità e istituzioni (comuni, dipartimenti, regioni e stato centrale), ma le precise competenze e i principi di base sono spesso confusi.

Lo scopo del progetto AJIN è di migliorare la salute e la qualità della vita della popolazione residente nell'area di progetto attraverso:

- un migliore accesso alle fonti d'acqua e agli impianti sanitari;
- un miglioramento e un risanamento degli impianti già esistenti;
- la garanzia di un sistema di manutenzione adeguato.

Il progetto sostiene i comuni, le comunità di villaggio e le istituzioni del settore acqua nella pianificazione, nella realizzazione e nella gestione di infrastrutture idriche e igieniche. Allo stesso tempo viene promossa l'educazione all'igiene a livello di scuole e villaggi.

Il ruolo del progetto è quello di promuovere la conoscenza e il know-how, di diffondere le tecnologie e di trasmettere le competenze di base per la formazione dei promotori dell'acqua e dell'igiene, degli installatori di latrine e del personale tecnico nel settore idrico e igienico. Inoltre il progetto rafforza le istituzioni locali e le reti, in modo che le comunità e i comuni possano migliorare autonomamente i propri servizi.

Il progetto è alla sua terza fase (2014-2017) e promuove un approccio partecipativo coinvolgendo i beneficiari nelle sue attività. Gli scopi del progetto sono in linea con la strategia di sviluppo del Guatemala (2016-2020) nel settore dell'acqua e delle infrastrutture.

Contesto

Alla fine di ottobre 2015 hanno avuto luogo le elezioni presidenziali, che hanno visto la vittoria di Jimmy Morales del partito nazionalista FCN, uomo nuovo della politica finora conosciuto come comico televisivo. Morales ha promesso alla popolazione di impegnarsi contro la corruzione delle élite politiche, destando speranze riguardo ad una maggiore trasparenza.

Come temuto, le elezioni hanno causato ritardi a livello regionale nell'attuazione del progetto. La campagna elettorale ha impedito a molte persone di prendere parte agli eventi di formazione, mentre i comuni hanno realizzato meno infrastrutture del previsto. Affinché i ritardi potessero essere tenuti a freno, il team di progetto ha cercato di dialogare con tutte le amministrazioni comunali. Con il Comune di Tacaná è stato addirittura stipulato un accordo riguardante il raggiungimento dei risultati concordati.

Siccome dopo le elezioni parte del personale dei comuni è stato sostituito, nel gennaio 2016 il team di progetto ha cercato un dialogo con le amministrazioni, al fine di mostrare loro le necessità degli uffici comunali per l'acqua e l'igiene (OMAS) e di esporre i buoni risultati finora raggiunti.

La stretta collaborazione con il progetto WIN (Water Integrity Network), il cui focus è incentrato sulla lotta alla corruzione e la promozione dell'integrità nel settore idrico, continua positivamente, soprattutto dopo le ultime elezioni presidenziali.

I nuovi governi regionali esporranno in modo trasparente i piani che svilupperanno nel corso del loro mandato e sui quali la popolazione ripone grandi aspettative.

Il modello sviluppato da Helvetas relativo agli uffici comunali per l'acqua e l'igiene (OMAS) è stato ulteriormente presentato e promosso a differenti livelli politici e presso differenti organizzazioni (Associazione nazionale dei comuni, Ministero della salute, Istituto nazionale per la promozione dei Comuni, USAID ecc.). Le istituzioni pubbliche riconoscono l'aspetto innovativo del modello e lo considerano un contributo importante alla decentralizzazione e alla modernizzazione delle amministrazioni comunali. In Guatemala si registra un certo impegno verso il miglioramento del settore idrico e igienico e alcune istituzioni pubbliche promuovono l'introduzione degli OMAS a livello nazionale

Sintesi delle attività e dei risultati 2015

Nel 2015 il progetto ha operato in 7 comuni. San Miguel Ixtahuacán, Tacaná, Sibinal, Rio Blanco e San Lorenzo sono stati sostenuti in modo intensivo nei loro nuovi compiti e attività. Ixchiguán e San José Ojetenám hanno continuato a ricevere solo un accompagnamento.

Con i nuovi comuni sono stati sottoscritti dei contratti, mentre con gli altri sono stati rinnovati. In questo modo il team di progetto ha reso formali le modalità di sostegno tecnico e finanziario.

Non è stato per il momento rinnovato l'accordo con il Comune di Tajumulco, poiché la riduzione di budget da esso operata non gli ha permesso di attuare i suoi propri incarichi. I lavori infrastrutturali erano stati avviati in ritardo e l'ufficio idrico istituito nel 2014 ha continuato a lavorare su scala ridotta.

11'784 persone (5'872 uomini, 5912 donne) hanno ricevuto un miglior accesso all'acqua potabile. Le amministrazioni comunali hanno avviato delle cooperazioni con altre regioni, con lo scopo di diffondere maggiormente il modello degli uffici per l'acqua e l'igiene.

1. Rafforzamento istituzionale a livello comunale

I comuni di Sibinal, San Lorenzo e Rio Blanco hanno aperto i rispettivi uffici comunali per l'acqua e l'igiene (OMAS). Il personale degli uffici è stato formato in merito alle sue future mansioni. Gli uffici sono stati riconosciuti dalle comunità di villaggio e dalle commissioni per l'acqua e l'igiene.

Il team di progetto ha sostenuto gli OMAS nell'elaborazione della loro pianificazione annuale, ha rafforzato la comunicazione e la cooperazione tra comunità di villaggio e ha permesso la realizzazione di scambi di esperienze tra i differenti comuni.

Le amministrazioni comunali, avendo migliorato le proprie competenze, hanno potuto sostenere positivamente le commissioni per l'acqua e l'igiene. Il Comune di Ixchiguán ha ricevuto consulenza nell'elaborazione dei regolamenti e delle linee guida per il sostegno alle commissioni per l'acqua e l'igiene. Nei Comuni di Tacaná e Ixtahuacán sono state realizzate consulenze in merito al piano di finanziamento del sistema idrico.

26 promotori e promotrici dell'igiene (9 donne e 17 uomini) sono stati formati e sono in grado di istruire le comunità di villaggio in merito all'utilizzo dell'acqua pulita e dell'igiene domestica.

97 promotori della salute (di cui 4 donne) sono stati formati in merito al funzionamento e alla manutenzione dei sistemi idrici.

38 collaboratrici e collaboratori, facenti parte del personale tecnico e amministrativo di 26 comuni (dipartimenti di San Marcos, Quetzaltenango, Totonicapán, Quiché, Huehuetenango e Suchitupéquez), hanno positivamente concluso una formazione in „Adeguata conduzione e amministrazione dell'acqua potabile e dell'igiene domestica a livello comunale”, ottenendo un certificato riconosciuto.

2. Rafforzamento organizzativo a livello di paese

71 comunità di villaggio hanno una commissione per l'acqua e l'igiene:

23 a San Miguel Ixtahuacán

19 a Tacaná

14 a Sibinal

7 a San Lorenzo

8 a Rio Blanco

Le commissioni sono adeguatamente formate e in grado di realizzare un'analisi della disponibilità delle risorse idriche e delle infrastrutture presenti presso le proprie comunità. Inoltre sono capaci di gestire e mantenere i rispettivi sistemi idrici, venendo sostenute dagli OMAS e dai promotori della salute.

64 comunità di villaggio, con l'appoggio degli OMAS e delle commissioni, hanno già realizzato un'analisi della disponibilità delle risorse idriche presenti.

Il 72% delle commissioni per l'acqua e l'igiene attive ha sviluppato un sistema di controllo e manutenzione (manuali di protocollo, inventario, regolamenti, controllo degli utenti).

3. Educazione all'igiene a livello di scuole e paese

In collaborazione con le studentesse e gli studenti, i docenti, i promotori, le commissioni per l'acqua e l'igiene e le autorità, nei Comuni di Tacaná, Sibinal, San Miguel Ixtahuacán, Rio Blanco e San Lorenzo, in 12 scuole elementari sono stati elaborati e attuati i piani per le cosiddette „scuole in salute“.

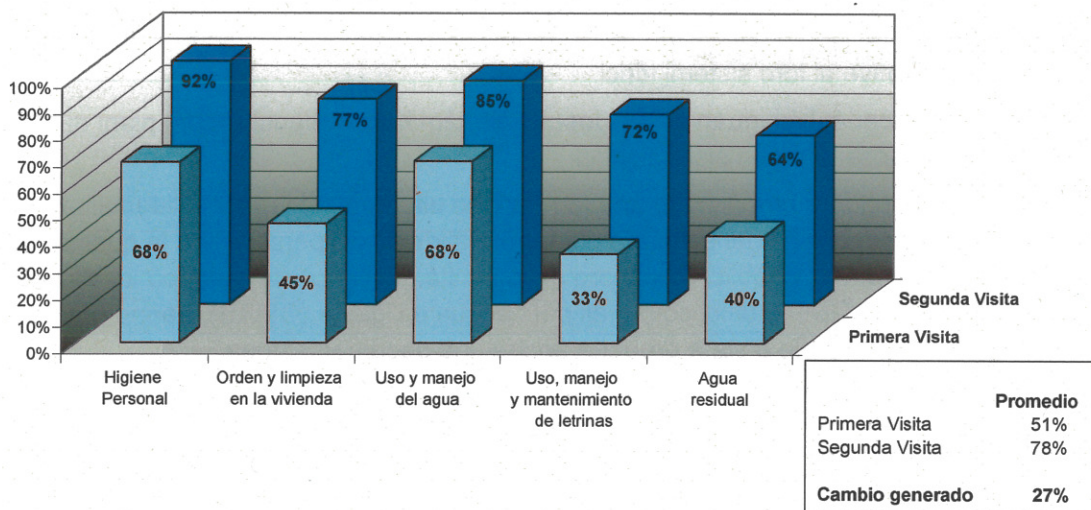
Nelle 12 scuole, 36 ragazze e 48 ragazzi hanno formato dei consigli scolastici. I giovani sono stati istruiti affinché possano sostenere direttamente le attività di sensibilizzazione nel settore dell'igiene a livello scolastico.

82 docenti sono ora in grado di impartire lezioni riguardanti l'igiene. L'educazione all'igiene è parte integrante dell'orario di studi.

1740 bambini (quota femminile del 48%) hanno partecipato alle lezioni riguardanti la salute e hanno appreso i comportamenti igienici.

I promotori e le promotrici della salute hanno sensibilizzato 2011 famiglie a livello di villaggio, mostrando loro le buone pratiche nel campo dell'acqua e dell'igiene domestica.

Nei comuni coinvolti sono stati raccolti dati riguardanti i cambiamenti di comportamento nel settore dell'igiene. Come mostra il grafico sottostante, in tutti i settori analizzati sono stati osservati cambiamenti positivi.



Durante la giornata internazionale sull'acqua, in occasione di un incontro nel dipartimento di Quiche, il team di progetto ha presentato il modello „AJIN“ e gli uffici per l'acqua e l'igiene (OMAS). L'evento è stato organizzato da Water for people e Global Water Partnership.

4. Sostegno e co-finanziamento delle misure infrastrutturali (costruzione, risanamento e accompagnamento tecnico)

- In 3 comunità di villaggio (Granadillas, Los Cerezos e Pancho de Leon – Comune di Tacaná) sono stati condotti studi tecnici e socio-economici per la costruzione di nuovi sistemi per l'acqua pulita.
- Nei capoluoghi dei Comuni di Rio Blanco e Sibinal sono state analizzate le fonti d'acqua esistenti. In questo modo vengono identificate le carenze e stabilite le misure da intraprendere, al fine di migliorare la fornitura idrica.
- 2407 famiglie (circa 12'000 persone) di 23 comunità di villaggio, grazie a piccoli lavori di riparazione, hanno potuto migliorare il proprio accesso all'acqua. I lavori di riparazione sono stati realizzati dagli OMAS e dalle commissioni per l'acqua e l'igiene. Tutti i comuni e i villaggi hanno offerto un contributo finanziario ai lavori.
- In 5 comunità di villaggio sono state realizzate importanti riparazioni ai sistemi idrici. 1098 famiglie di 5 villaggi hanno così ottenuto un migliore accesso all'acqua pulita. In altri 3 villaggi i lavori di riparazione sono ancora in corso.
- 250 famiglie hanno ottenuto migliori impianti igienici (latrine).
- In 10 scuole la fornitura idrica e gli impianti igienici sono stati risanati e migliorati, a vantaggio di 766 studenti e 718 studentesse.
- 80 famiglie dei villaggi di Los Cerezos e Canada (Comune di San Jose Ojetenám), grazie ai prestiti a rotazione, hanno potuto migliorare gli impianti sanitari nelle loro case. Il 97% dei prestiti è stato restituito.
- La domanda per la costruzione e il risanamento dei sistemi idrici e igienici è aumentata, portando ad una maggiore disponibilità delle famiglie a partecipare attivamente e a investire risorse finanziarie.

5. Prevenzione delle catastrofi

64 comunità di villaggio con l'aiuto della commissione per l'acqua hanno identificato i rischi e le debolezze relative ai loro sistemi idrici.

I comuni di Tacaná, Ixchiguán e San José Ojetenám hanno elaborato dei piani di risposta ad eventuali minacce ai propri sistemi idrici.

Il team di progetto ha organizzato una formazione ulteriore sul tema dell'identificazione, dell'analisi e della riduzione dei rischi nel settore della fornitura idrica. 30 persone, tra le quali alcuni rappresentanti di enti pubblici (Ministero della sanità, ufficio per lo sviluppo locale) e alcuni rappresentanti di ONG e uffici comunali per l'acqua e l'igiene (OMAS), hanno preso parte alla formazione, della quale è stata prodotta anche una documentazione.

1053 studenti e studentesse delle „Escuelas Saludables“ hanno coltivato gli spazi vicini alle fonti d'acqua di 13 villaggi. In questo modo 1.42 ettari di terreno degradato, ad esempio a causa di smottamenti, sono stati resi nuovamente utilizzabili. Le 1580 piante sono state messe a disposizione dall'ente forestale.

Sfide e difficoltà

La quota femminile nelle commissioni, nonostante gli sforzi, continua a rimanere bassa. Con un migliore accesso all'acqua pulita, la distanza da percorrere da parte delle donne per raggiungere le fonti si è ridotta. Tuttavia le donne utilizzano il tempo risparmiato per svolgere lavori domestici e non per partecipare attivamente alla vita comunitaria. Perciò la strategia finora utilizzata per coinvolgere le donne nei processi decisionali va ripensata. A tal riguardo dal 2016 verrà chiesto il supporto di una esperta di genere.

Poiché il personale degli OMAS e delle commissioni viene rinnovato in maniera elettiva ogni 4 anni, il sistema decentralizzato di approvvigionamento idrico dev'essere ogni volta ristabilito. Perciò è importante che nel lungo periodo il modello venga istituzionalizzato e ancorato a livello nazionale.

A causa di tagli al budget comunale o di dilazioni nei pagamenti, in alcuni comuni si verificano dei ritardi nella costruzione o nella riparazione dei sistemi idrici. Inoltre, il budget comunale spesso non viene suddiviso uniformemente. Le risorse finanziarie disponibili vengono perlopiù investite per la costruzione di strade ed edifici pubblici, a discapito dei sistemi idrici. Affinché si realizzino maggiori investimenti nei sistemi idrici, i comuni devono riconoscere maggiormente il legame tra qualità dell'acqua, servizi igienici adeguati e salute della popolazione. Le tecnologie semplici e convenienti dovrebbero costituire uno stimolo ulteriore ad investire.

Nel 2015, a causa delle elezioni, si sono verificati dei ritardi nei lavori di costruzione.

Prospettive

Nel 2016 agli attuali comuni coinvolti se ne aggiungeranno altri due.

Consuntivo

Il budget previsto è stato superato a causa di un aumento dei costi relativi alle consulenze e alla manutenzione dei veicoli.

Foto del progetto



Fotos: Simon Opladen/ Helvetas

Famiglia nel villaggio di El Peque (Comune di Tacaná) presso una fonte d'acqua.



Fotos: Simon Opladen/ Helvetas

Una famiglia a San Isidro (Comune di Ixchiguán) con un nuovo accesso all'acqua



Fotos: Simon Opladen/ Helvetas

Studentesse e studenti della „escuela saludable“ di Tuisajchish (Tacaná). A sinistra una rappresentante del consiglio scolastico

Progetto AJIN: gestione integrata dell'acqua e dell'igiene nei comuni partner del Guatemala (GTM04)

Consuntivo 2015

Costi	Budget CHF	Consuntivo CHF
1. Contributi ai partner (attività)	140'040	150'157
Contributi alle organizzazioni partner per i lavori di costruzione	64'634	83'463
Formazione continua per le organizzazioni partner	38'450	31'696
Sensibilizzazione all'igiene	10'371	9'479
Kit igienici, materiali e strumenti per la promozione dell'igiene	26'585	25'519
2. Costi di personale (includere formazioni continue e spese di viaggio)	151'669	167'040
Costi del personale locale	99'714	103'597
Consulenza esterna (esperti locali)	35'915	48'363
Costi del personale internazionale (espatriati)	9'687	14'166
Consulenza interna	6'354	914
3. Costi di manutenzione e amministrazione	29'959	31'595
Vetture, assicurazioni, ecc.	17'854	19'304
Costi di affitto, elettricità, IT e audit.	12'105	12'291
Totale dei costi locali del progetto	321'668	347'156
Costi di gestione del progetto in Svizzera (11%)	35'383	38'187
Totale dei costi del progetto	357'052	385'343

Finanziamenti 2015 in CHF

Totale dei costi del progetto		385'343
Contributo della Fondazione ESPERANZA		265'000
Contributo di un'associazione privata		50'000
Contributo di differenti comuni		16'500
Contributo Credito quadro DSC		53'843
TOTALE		385'343

